

Distribución gratuita

Prohibida
su venta
2003-2004

Introducción a la Enseñanza de: Lengua Extranjera (Inglés)

*Programa y materiales
de apoyo para el estudio*

Licenciatura
en Educación
Secundaria

Programa para
la Transformación
y el Fortalecimiento
Académicos de las
Escuelas Normales

2^o
semestre

Introducción a la Enseñanza de: Lengua Extranjera (Inglés)

Horas/semana: 4

Créditos: 7.0

Introducción

El estudio de esta primera asignatura de especialidad tiene como antecedente el conocimiento inicial de los propósitos de la educación básica, de los adolescentes y de la escuela secundaria, aspectos que han sido tratados en el conjunto de cursos del primer semestre. Estos elementos constituyen la base para el desarrollo y la adquisición de las competencias didácticas que requiere el trabajo de todo profesor de educación secundaria, independientemente de la disciplina que enseñe.

El Plan de Estudios establece que el ejercicio de la profesión de educador requiere de un conocimiento firme de los contenidos del campo disciplinario de la asignatura que impartirá en la educación secundaria, así como del dominio de las habilidades, los métodos y los recursos adecuados para favorecer el aprendizaje en los alumnos.

Por esta razón, en el segundo semestre los estudiantes normalistas se inician en el estudio de los aspectos fundamentales de la enseñanza de la disciplina específica que han elegido para su futuro desempeño como profesores de educación secundaria.

A través del curso Introducción a la Enseñanza de: Lengua Extranjera, se pretende que los estudiantes identifiquen los propósitos de la enseñanza y del aprendizaje de una lengua extranjera en educación secundaria, sus contenidos de estudio, las formas de enseñanza y los recursos que, en congruencia con el enfoque de la asignatura, contribuyen al desarrollo de las habilidades básicas que permiten a los adolescentes utilizar la lengua extranjera como instrumento de comunicación para comprender lo que leen y lo que escuchan y para iniciarse en la expresión oral y escrita.

A través de este curso introductorio, los futuros maestros tendrán una visión panorámica y realista de las posibilidades y alcances del estudio de una lengua extranjera, de la diversidad que caracteriza a los grupos de educación secundaria en relación con los conocimientos previos de los alumnos, así como de los retos que ésta implica para el profesor, tomando en cuenta las condiciones reales en las que desarrolla su trabajo. De esta manera, se pretende advertir de los riesgos que significa asumir que, al terminar la secundaria, los adolescentes habrán desarrollado cabalmente las capacidades comunicativas en la lengua extranjera que estudian.

De acuerdo con el enfoque del plan y los programas de estudio de educación secundaria, la enseñanza y el aprendizaje de una lengua extranjera se desarrolla a través de situaciones que tengan significado para los alumnos y que les demanden poner en juego sus capacidades para comunicarse; esta visión contrasta con la concepción centrada en la enseñanza de reglas sobre la estructura gramatical y su aprendizaje memorístico por parte de los alumnos.

En congruencia con el planteamiento anterior, el conjunto de las actividades de este curso promueve el fortalecimiento de las habilidades intelectuales básicas y las capacidades de comunicación, pues se parte de la convicción de que para aprender a trabajar con esta propuesta, es necesario que los futuros maestros la experimenten a través de las actividades de estudio que lleven a cabo en la escuela normal.

Este curso constituye un referente para la formación que en conjunto requieren los estudiantes como futuros profesores de lengua extranjera, por ello, aprenderán a identificar los retos que enfrenta el maestro de educación secundaria, tanto los que derivan del enfoque de enseñanza como de la práctica educativa en la escuela.

Organización de los contenidos

El programa de este curso está organizado en tres bloques que incluyen el análisis sistemático de los aspectos señalados anteriormente. Cada uno integra los temas, las bibliografías básica y complementaria indispensables para lograr los propósitos del curso, así como una serie de actividades que se sugieren para el tratamiento de los contenidos, con la intención de sensibilizar a los futuros maestros respecto a las exigencias de la profesión y para que adquieran experiencias de estudio congruentes con el enfoque de enseñanza de la lengua extranjera. Estas actividades no constituyen una secuencia rígida que deba seguirse puntualmente, sino una propuesta flexible que puede ser enriquecida por los maestros, tomando en cuenta las características del grupo, los temas de estudio y los propósitos del curso.

En el bloque I, “Finalidades de la enseñanza de la lengua extranjera en la educación secundaria”, se analizan algunos aspectos fundamentales relacionados con la importancia de la lengua extranjera y con las prioridades a las que debe atender su enseñanza. A través de las actividades de reflexión, análisis y discusión, y de la lectura de los textos sugeridos, los estudiantes revisarán inicialmente la diversidad de experiencias y acercamientos de los adolescentes a una lengua extranjera cuando ingresan a la escuela secundaria y de su aprovechamiento por parte del maestro, para generar interés por su aprendizaje y uso como una herramienta de conocimiento y comunicación.

El análisis del enfoque en los programas de estudio de educación secundaria, de los contenidos básicos y sus formas de organización, es un elemento indispensable para que los futuros profesores comprendan el sentido formativo que tiene la asignatura para los adolescentes y para que en un momento posterior, sean capaces de reconocer, diseñar y poner en práctica las estrategias didácticas que contribuyan al logro de los propósitos esperados.

En el bloque II, “El maestro de lengua extranjera y los alumnos frente a su aprendizaje”, se revisan de manera general los elementos que intervienen en la enseñanza de una lengua extranjera y las características de las estrategias que, de acuerdo con el enfoque, favorecen el interés y la participación de los alumnos en la clase. Se pretende que los

estudiantes normalistas reconozcan que el dominio del idioma es un componente fundamental en el desempeño del maestro para atender la diversidad que caracteriza a los grupos a través de actividades que promuevan la interacción; sobre todo si se considera que, en el caso de lengua extranjera, los conocimientos de los alumnos de secundaria pueden tener un alto grado de variabilidad, lo que significa un reto para que el maestro logre establecer un clima favorable al trabajo en el aula.

Es importante que, a partir de las actividades que realicen los propios normalistas, se analicen y contrasten los rasgos que caracterizan las prácticas de enseñanza centradas en la gramática y aquellas que promueven el uso de la lengua extranjera como instrumento de comunicación. Con estos referentes y a través del análisis de los textos que se proponen, se podrán identificar y aplicar en el aula de la escuela normal algunas situaciones y estrategias congruentes con el enfoque para la enseñanza.

El bloque III, “Los recursos para la enseñanza y el aprendizaje de una lengua extranjera”, está dedicado al análisis del uso educativo de diversos recursos y materiales (del entorno, impresos y audiovisuales) que pueden utilizarse en el trabajo con la asignatura en la educación secundaria. Se trata de una exploración inicial que permita a los estudiantes identificar las posibilidades que el maestro puede encontrar para realizar su tarea de una manera eficaz. En relación con los propósitos de la educación básica, se otorga especial atención a la literatura como un recurso que favorece en los estudiantes el gusto por la lectura y el conocimiento no sólo de la lengua extranjera, sino de otras culturas y modos de entender el mundo a través de ella. Asimismo, se analizan los criterios que el maestro debe tener en cuenta para aprovechar los recursos que ofrece el entorno y el libro de texto con sentido educativo. Se pretende que los normalistas comprendan que los recursos pueden ser un apoyo didáctico si se tiene una intención clara para utilizarlos y si su uso contribuye al logro de las finalidades educativas. La revisión de algunos libros de texto para educación secundaria y el análisis de la bibliografía sugerida en este bloque permitirán a los estudiantes formarse una idea clara de los criterios que, como futuro profesor de lengua extranjera, es necesario tomar en cuenta al elegir un libro de texto que sirva a los alumnos como fuente de conocimiento y aprendizaje.

Orientaciones didácticas generales y de evaluación

En este apartado se presentan sugerencias referentes al tratamiento de los contenidos del curso y a las estrategias y actividades que, de acuerdo con los rasgos del perfil de egreso y los criterios que establece el Plan de Estudios, conviene tener presentes y realizar durante el desarrollo del curso para lograr los propósitos deseados.

I. Antes de iniciar el estudio de los temas, es recomendable que los alumnos y el profesor titular de la asignatura revisen el programa en su conjunto. De esta manera tendrán una visión general de las características del curso, de los contenidos y los tex-

tos que analizarán, así como del tipo de actividades que conviene realizar para lograr los propósitos esperados. Además, la revisión inicial permitirá planear el trabajo del semestre y prever las actividades que deben realizarse en esta asignatura, previas a las visitas a la escuela secundaria.

2. La diversidad que caracteriza al conocimiento y dominio de la lengua extranjera por parte de los estudiantes normalistas demanda la atención diferenciada a las capacidades de análisis, de selección y uso de la información, así como de comprensión lectora. Los rasgos del perfil de egreso otorgan prioridad a estas capacidades como parte de la formación profesional y de las competencias didácticas que todo profesor debe poseer. Por estas razones y tomando en cuenta el carácter introductorio de este curso, el programa incluye textos en español y algunos en la lengua extranjera de la especialidad que maestros y alumnos podrán analizar centrando la atención en los temas de estudio, más que en la lengua en que están escritos.

3. Con el objeto de favorecer en los estudiantes el hábito y el gusto por la lectura en la lengua extranjera que han elegido, es importante orientarlos para que lean obras literarias completas, que podrán elegir del acervo de la biblioteca en la escuela normal, u otras que maestros y alumnos consideren adecuadas e interesantes.

4. Además de la lectura y el análisis de textos, las actividades que sugiere el programa demandan a los estudiantes el ejercicio de producción de textos y de la discusión fundamentada sobre los temas que son objeto de estudio. De acuerdo con las condiciones del grupo y el grado de dominio de la lengua extranjera por parte de los estudiantes, el profesor de la asignatura podrá elegir aquellas actividades que los normalistas puedan realizar para expresarse en forma oral o escrita utilizando la lengua extranjera que estudian. De esta manera, se contribuye también al desarrollo de las habilidades intelectuales que requiere el conocimiento y dominio de esa lengua.

5. Las actividades que se proponen en el programa tienen la intención de propiciar el trabajo en el aula de manera congruente con el enfoque para la enseñanza y el aprendizaje de la lengua extranjera. Los temas señalados en los bloques II y III son una oportunidad para poner en práctica las estrategias de enseñanza y el uso de recursos que favorecen el desarrollo de la comunicación en lengua extranjera, pues poca utilidad reporta el estudio de estrategias didácticas por sí mismas, si no se viven las experiencias que permitan identificar los retos que puede enfrentar el maestro al trabajarlas con los alumnos. Por otra parte, es indispensable que los normalistas reconozcan, a través de la experiencia, la importancia de fomentar un clima de trabajo basado en el respeto y favorable a la participación individual y colectiva.

6. La escuela secundaria representa para muchos adolescentes la primera oportunidad de acercamiento formal al conocimiento de una lengua extranjera. Sin embargo, esto no implica un conocimiento nulo en este campo, pues ante los avances tecnológicos, el contacto de los niños y los adolescentes con la lengua extranjera –particularmente con el inglés– es cada vez más frecuente a través de la publicidad y de las activi-

dades cotidianas que los enfrentan al uso de un vocabulario que aprenden sin influencia de la escuela. La información que los futuros maestros obtengan, a través de la indagación con los propios adolescentes en las visitas a la escuela secundaria, será un recurso útil para analizar la influencia de esos factores en sus conocimientos previos y para reflexionar acerca de las formas de aprovecharlos en el aula, al estudiar la asignatura.

7. El estudio de los temas del curso se combina con el análisis de las experiencias de observación que los normalistas obtengan al visitar la escuela secundaria. En este semestre se realizarán tres visitas de dos días consecutivos y en jornadas completas, de modo que los estudiantes puedan permanecer en un grupo y observar el desarrollo de las actividades de maestros y alumnos en distintas asignaturas. Corresponde al profesor titular de Introducción a la Enseñanza de Lengua Extranjera preparar con sus alumnos la guía correspondiente a los aspectos que, en relación con este curso, observarán los futuros maestros en cada visita. Asimismo, es importante que el maestro de la asignatura acuda con ellos a la escuela secundaria; de esta manera tendrá referentes para orientar el análisis posterior a las visitas, que también se realiza en este curso.

8. La evaluación es parte importante del proceso educativo porque permite conocer la evolución de los conocimientos, las habilidades y las actitudes de los alumnos tomando como referencia su situación inicial y los propósitos de esta asignatura, así como los rasgos del perfil de egreso de los futuros profesores de educación secundaria. Asimismo, la evaluación da cuenta de la eficacia de las estrategias, las actividades y los recursos empleados en el trabajo sistemático con la asignatura. La función principal de la información obtenida en los procesos de evaluación es identificar aquellos aspectos que facilitan o dificultan el aprendizaje, por tanto, es la base para corregir deficiencias y planear actividades que favorezcan mejores resultados en el desempeño de los profesores y estudiantes.

9. La evaluación se lleva a cabo de manera continua y sistemática. El profesor de la asignatura, tomando en cuenta la opinión de los alumnos, seleccionará los procedimientos para evaluar, cuidando su congruencia con el enfoque del curso. Por ello, deberá centrarse en el reconocimiento propio de las habilidades intelectuales para comprender lo que lee y escucha, expresarse con corrección en forma oral y escrita, y para seleccionar, utilizar y aprovechar la información tanto en español como en la lengua extranjera que se estudia.

10. De acuerdo con el enfoque de la asignatura y con los propósitos del curso, es conveniente seleccionar los criterios y procedimientos que permitan valorar los avances que logran los estudiantes, y evitar que la evaluación se reduzca a la aplicación de exámenes u otros instrumentos que sólo exigen memorizar o transcribir información. Puede aprovecharse la valoración de los argumentos que los alumnos expresan en clase, las preguntas que formulan, su intervención efectiva en los trabajos de equipo, así como los escritos (ensayos, propuestas didácticas, registros de lectura) e indagaciones realizadas en la escuela secundaria. Un referente más son las soluciones que los estudiantes

dan a las situaciones propuestas en las actividades del programa, su capacidad de análisis, juicio crítico, comprensión, relación, etcétera. Las pruebas objetivas deben considerarse complementarias a los procedimientos de evaluación sugeridos.

11. La evaluación puede realizarse en diferentes momentos: al inicio, durante el transcurso del semestre y al final del mismo o de cada sesión. La evaluación inicial es un referente para obtener información sobre los conocimientos previos de los estudiantes y constituye el punto de partida del maestro para planear las estrategias y actividades de enseñanza y aprendizaje de acuerdo con las características del grupo; la que se realiza durante el curso permite identificar los avances y dificultades que se enfrentan y ayuda a perfeccionar las estrategias de enseñanza; la evaluación final permite sistematizar la información y valorar los logros de los estudiantes y del profesor.

Propósitos generales

A través del curso Introducción a la Enseñanza de: Lengua Extranjera se pretende que los futuros profesores de educación secundaria:

1. Obtengan los elementos básicos de conocimiento que les permitan entender la función del maestro de lengua extranjera, identificar las condiciones que deben tenerse presentes en el desempeño docente y reconocer los retos que enfrenta el maestro en la escuela secundaria para trabajar con los adolescentes.

2. Comprendan la relación que existe entre los propósitos de la educación básica y el desarrollo inicial de las capacidades de comunicación que pueden favorecerse en los alumnos de educación secundaria a través del conocimiento y el uso de una lengua extranjera.

3. Se inicien en el análisis de experiencias reales, que viven los alumnos de educación secundaria en el estudio de una lengua extranjera, y se formen una visión realista de las posibilidades que existen en este nivel educativo para propiciar en los alumnos el interés por aprenderla.

Actividad de introducción al curso

Antes de iniciar el estudio de los temas del curso, proponer al grupo las siguientes afirmaciones para escribir argumentos a favor o en contra:

- a) En la escuela secundaria, el único propósito al estudiar una lengua extranjera es que los alumnos traduzcan textos.
- b) El conocimiento de los elementos gramaticales es un aspecto esencial en el aprendizaje de una lengua extranjera.
- c) Los alumnos de secundaria logran aprender una lengua extranjera si el maestro sigue puntualmente el programa de estudio.
- d) Para enseñar una lengua extranjera es suficiente que el maestro la domine.

Leer algunas respuestas al grupo y observar los aspectos en los que hay coincidencias y en los que hay discrepancias. Tener presentes estas opiniones a lo largo del curso con la finalidad de valorar si se modifican al estudiar los temas propuestos.

Organización por bloques

Bloque I. Finalidades de la enseñanza de la lengua extranjera en la educación secundaria

1. El acercamiento de los alumnos de secundaria al uso de la lengua extranjera.
 - El contacto de los estudiantes con la lengua extranjera a través de sus actividades cotidianas:
 - La música, los juegos y recursos informáticos.
 - El cine, la televisión y la prensa.
 - El aprovechamiento de los conocimientos de los alumnos en el aprendizaje de la lengua extranjera.
2. El favorecimiento de las habilidades básicas para utilizar la lengua extranjera con fines prácticos.
 - La comprensión de lo que se escucha y se lee, la expresión oral y la expresión escrita.
3. El reconocimiento de los contenidos básicos de lengua extranjera en el plan de estudios de educación secundaria.
 - El enfoque de enseñanza y las posibilidades reales de trabajo en el aula.
 - La organización de los contenidos en los programas de estudio:
 - La adaptación de los contenidos a las condiciones y características del grupo y del contexto.
 - Las expectativas reales del aprendizaje de lengua extranjera en la secundaria.

Bibliografía básica

Nunan, David (1989), "El análisis de las destrezas lingüísticas", en *El diseño de tareas para la clase comunicativa*, Madrid, Cambridge University Press, pp. 22-47. [Primera edición en inglés, 1989.]

SEP (1995), *Libro para el maestro. Educación secundaria. Inglés*, México, pp. 29-35.

— (1997), *Plan y programas de estudio 1993. Educación Básica. Secundaria*, México.

Actividades sugeridas

I. Elaborar individualmente un texto breve que conteste a la pregunta: ¿qué importancia tiene la enseñanza de una lengua extranjera en la escuela secundaria?

Leer en equipo el texto y elaborar conclusiones para comentarlas en grupo y llegar a ciertos acuerdos.

2. Hacer un listado de situaciones cotidianas en las que se ha tenido contacto con una lengua extranjera. Leer en grupo las situaciones y contestar las siguientes preguntas:

- ¿Qué importancia tienen las experiencias o situaciones reales cotidianas para el conocimiento de una lengua extranjera?
- ¿Cómo tienen contacto con la lengua extranjera los alumnos de secundaria antes de ingresar a este nivel?
- ¿De qué manera se puede aprovechar el contacto informal con una lengua extranjera en las sesiones formales en la escuela secundaria?

Escribir un texto sobre el aprovechamiento en el proceso educativo de los conocimientos que, por sus vivencias cotidianas, poseen los alumnos acerca de una lengua extranjera.

3. Leer el texto “El análisis de las destrezas lingüísticas”. Con base en la información del texto y en sus experiencias, presentar de manera gráfica situaciones en las que se requiera poner en juego habilidades de una lengua extranjera: comprensión de lo que se escucha, comprensión de lo que se lee, expresión oral, expresión escrita.

Tomando en cuenta las reflexiones del autor sobre “tareas del mundo real” y “tareas pedagógicas”, discutir qué se entiende por *desarrollar en la escuela secundaria habilidades del lenguaje extranjero con fines prácticos*.

4. Revisar en el *Plan y programas de estudio 1993. Educación Básica. Secundaria* el apartado referente a Lengua Extranjera y elaborar un esquema en el que se incluyan los siguientes aspectos:

- Los propósitos de la enseñanza de la lengua extranjera en la escuela secundaria.
- Las características del enfoque propuesto para la enseñanza.

Presentar al grupo el esquema y argumentar sobre las situaciones del aula que pueden favorecer o dificultar el logro de los propósitos de esta asignatura.

5. Revisar el programa de inglés en los tres grados escolares y el apartado “Contenidos de aprendizaje” del *Libro para el maestro. Educación secundaria. Inglés*.

Elaborar un cuadro de resumen en el que se aprecie la secuencia de contenidos y el nivel de complejidad de un grado a otro. Explicar el cuadro al grupo y comentar sobre aspectos como los siguientes:

- Los elementos del programa (funciones del lenguaje, alternativas de contextos de comunicación, aspectos a consolidar...).
- Los criterios para la organización y secuencia de los contenidos.
- El carácter flexible del programa y la adecuación de contenidos a las condiciones y características del grupo y del medio.

6. Contestar individualmente a la pregunta: ¿qué deben saber los alumnos sobre una lengua extranjera al concluir la escuela secundaria?

Conversar con alumnos, maestros y padres de familia de la escuela secundaria, a partir de la misma pregunta. Con las respuestas, elaborar un cuadro de frecuencias y comentar qué expectativas sería posible lograr y cuáles rebasarían las posibilidades de este nivel educativo.

Bloque II. El maestro de lengua extranjera y los alumnos frente al aprendizaje

- I. Los elementos fundamentales en la enseñanza de la lengua extranjera.
 - El maestro, el dominio del idioma y el conocimiento de los propósitos educativos.
 - Los alumnos, sus características e intereses; la diversidad del grupo como base para propiciar avances en el aprendizaje.
 - El establecimiento de un clima favorable para el trabajo: las actitudes del maestro y las que favorece en los alumnos.
2. Las estrategias de enseñanza, su relación con los propósitos educativos y con el enfoque de la asignatura.
 - La enseñanza centrada en la gramática vs. la enseñanza centrada en la lengua como instrumento de comunicación.
 - La diversidad de situaciones que enfrentan a los estudiantes al uso y a la comprensión de la lengua extranjera.
 - Las formas de trabajo que promueven la interacción del maestro con los alumnos y de los alumnos entre sí.
 - La diversificación de metas y estrategias de acuerdo con las condiciones y avances de los alumnos del grupo.

Bibliografía básica

- Alcaraz, Enrique y Bryn Moody (1983), "El profesor de inglés", en *Didáctica del inglés: metodología y programación*, México, Alhambra, pp. 4-8.
- Kind de Corbella, Silvia E., Fátima Setti y Teresa B. Herrera (1999), "La necesidad de atender las diferencias individuales en la enseñanza del inglés", en *Revista Novedades Educativas*, año 11, núm. 108 (especial), Buenos Aires, pp. 61-62.
- Littlewood, William (1995), "La enseñanza comunicativa de las lenguas, una introducción", en SEP, *La enseñanza de las lenguas extranjeras en la escuela secundaria*, México, pp. 104-112. [Publicado originalmente en *Communicative Language Teaching, an Introduction*, Cambridge, Cambridge University Press, 1981.]
- (1991), "Social interaction activities", en *Communicative Language Teaching. An Introduction*, Cambridge, Cambridge University Press, pp. 43-64. [Primera edición, 1981.]
- Nunan, D. (1995), "Estrategias de aprendizaje", en SEP, *La enseñanza de las lenguas extranjeras en la escuela secundaria*, México, pp. 185-190. [Publicado originalmente en *Understanding Language Classrooms. A Guide for Teacher-initiated Action*, Hertfordshird, Prentice Hall, 1989, pp. 47-52.]
- Pullias, Earl V. y James D. Young (1968), "What is teaching" y "Obstacles to excellent teaching", en *A teacher is Many Things*, México, Editores Asociados, pp. 13-20 y 21-31.
- Rivers, Wilga M. y Bernice J. Melvin (1981), "Language learners as individuals: discovering their needs, wants, and learning styles", en James E. Alatis y P. M. Alatis (eds.), *The Second Language Classroom*, Oxford University Press, pp. 81-93.

Williams, Marion y Robert L. Burden (1999), "El contexto de aprendizaje", en *Psicología para profesores de idiomas. Enfoque del constructivismo social*, Madrid, Cambridge University Press, pp. 195-209. [Primera edición en inglés, 1997.]

Bibliografía complementaria

"Conceptos básicos: lengua y aprendizaje" (1999), en *Enciclopedia General de la Educación*, vol. 3, Barcelona, Océano, pp. 1217-1261.

Richards, Jack C. y David Nunan [eds.] (1990), "Activities and procedures for teacher preparation", en *Second Language Teacher Education*, Cambridge, Cambridge University Press, pp. 26-36.

Actividades sugeridas

De acuerdo con el calendario de visitas a la escuela secundaria y con los temas de este bloque, es conveniente integrar a la guía de observación aquellos aspectos en los que conviene que los estudiantes normalistas centren la atención para elaborar el registro y hacer el análisis correspondiente en la clase.

1. Leer individualmente uno de los siguientes textos: "El profesor de inglés", "What is teaching?" y "Obstacles to excellent teaching". En trabajo de equipos, compartir la información que se presenta en los textos. Con base en sus opiniones personales y en los planteamientos de los autores, comentar en grupo las siguientes cuestiones:

- ¿Es suficiente el dominio de un idioma para impartir lengua extranjera en la escuela secundaria? ¿Por qué?
- ¿Por qué es necesario el conocimiento de los propósitos educativos de la asignatura así como los propósitos del idioma extranjero?
- ¿Qué otros conocimientos, habilidades o características son necesarios para ejercer la docencia de un idioma extranjero en la escuela secundaria?

Elaborar individualmente un texto en el que se señalen los conocimientos, habilidades y actitudes que tendrían que desarrollar durante su formación en la escuela normal para desempeñarse de una manera satisfactoria como futuros maestros de lengua extranjera en la escuela secundaria.

2. Individualmente, responder a la pregunta: ¿qué papel juegan las características, intereses y condiciones de los alumnos en la enseñanza y el aprendizaje de un idioma extranjero?

Comentar en equipo las respuestas. Después, leer el texto "Language learners as individuals: discovering their needs, wants, and learning styles".

Elaborar un esquema que incluya los aspectos siguientes:

- Necesidades e intereses de los alumnos por estudiar una lengua extranjera.
- Actividades de aprendizaje derivadas de las características de los alumnos.

Comentar en grupo algunos de los esquemas elaborados y obtener conclusiones sobre la necesidad de considerar las características de los alumnos en las actividades de enseñanza.

3. Escribir un relato sobre experiencias vividas en ambientes escolares, en relación con el estudio de un idioma extranjero. Leer algunos textos al grupo para comentar qué experiencias y ambientes de trabajo resultan frecuentes, cuáles consideran que contribuyeron a su interés por el aprendizaje y cuáles resultaron poco favorables; argumentar las opiniones.

Leer “El contexto de aprendizaje” y escribir una carta dirigida a un maestro de lengua extranjera en la que se hable de cómo las actitudes del docente y las características del ambiente de trabajo pueden contribuir a un clima favorable para el aprendizaje.

4. A partir de la revisión del texto “La enseñanza comunicativa de las lenguas, una introducción”, comentar en equipo los principales aspectos de una enseñanza centrada en la gramática y los de una enseñanza centrada en la comunicación. Elaborar un cuadro como el que se presenta:

	<i>Enseñanza centrada en el aprendizaje de la gramática</i>	<i>Enseñanza centrada en la lengua como instrumento de comunicación</i>
<i>Propósitos</i>		
<i>Tipo de actividades</i>		
<i>Actitudes que pueden crearse en el alumno</i>		
<i>Tarea del docente</i>		

Presentar al grupo el esquema elaborado y reflexionar sobre los retos que para el docente tiene llevar a la práctica un enfoque centrado en la comunicación.

5. En equipos, realizar una lectura comentada del texto “Estrategias de aprendizaje” y de “Alternativas de contextos de comunicación” en los programas de inglés de los tres grados.

Escribir una lista de situaciones que favorecen en los estudiantes el uso y la comprensión de la lengua extranjera.

Elegir algunas de estas situaciones para realizarlas en el grupo de la escuela normal utilizando la lengua extranjera, por ejemplo: escuchar una canción, leer folletos turísticos, escribir una postal, armar un objeto siguiendo las instrucciones.

Comentar en grupo las siguientes cuestiones:

- ¿Qué formas de trabajo favorecen el aprendizaje de un idioma extranjero?
- ¿Cuál es la importancia de utilizar “situaciones comunicativas” y “materiales auténticos” en el aprendizaje de un idioma?

6. Realizar una lectura rápida del texto “Social interaction activities”. Comentar en grupo de qué trata el texto. Posteriormente, hacer una lectura detallada, en lo individual,

e intercambiar de manera detallada opiniones sobre el contenido del mismo. Elaborar un cuadro sinóptico sobre actividades que promueven la comunicación en el grupo: interacción maestro-alumnos e interacción alumnos-alumnos.

Analizar en grupo los cuadros elaborados y reflexionar sobre la importancia de la interacción para el aprendizaje de una lengua extranjera.

Expresar qué comentarían a docentes que opinen lo siguiente:

- “Yo no trabajo en equipos porque crean mucho desorden”.
- “El trabajo en equipos no tiene sentido porque los alumnos no saben inglés”.

7. Con base en las experiencias como estudiantes, en la información del texto “La necesidad de atender las diferencias individuales en la enseñanza del inglés” y en las observaciones que hayan podido realizar en la escuela secundaria, se sugiere analizar en grupo aspectos como los siguientes:

- Dificultades en la enseñanza de lengua extranjera asociadas a las condiciones y ritmos de trabajo de los alumnos del grupo.
- Tipos de ajustes que se requiere realizar en los propósitos, contenidos o actividades, de acuerdo con las características de los alumnos de un grupo y de la institución escolar.

8. En equipos, elegir alguno de los siguientes casos y comentar la repercusión de cada contexto en el trabajo docente:

Caso 1

La profesora Elena imparte inglés en un grupo de segundo grado de secundaria. Por cambio de domicilio, se integran al grupo dos alumnos que en primer grado estudiaron francés.

Caso 2

Al profesor Héctor le asignaron un grupo de primer grado en una escuela secundaria rural. Al explorar los conocimientos de los alumnos se percató que algunos tienen ciertos conocimientos de lengua extranjera, por las cartas y objetos que envían los familiares que se fueron a trabajar a los Estados Unidos.

Caso 3

La profesora Raquel trabaja en dos escuelas secundarias: una ubicada en un contexto donde los alumnos tienen un mayor contacto con el idioma extranjero y otro donde los estudiantes tienen pocas oportunidades de utilizarlo. En ambas escuelas atiende tercer grado. Ella está indecisa y no sabe si usar el mismo libro de texto en ambas escuelas.

Con base en el análisis de los casos anteriores, expresar algunas sugerencias en torno a los siguientes aspectos:

- Las metas que cada maestro podría establecer.
- Las estrategias de trabajo adecuadas a las condiciones de cada caso.

Bloque III. Los recursos para la enseñanza y el aprendizaje de una lengua extranjera

I. La diversidad de recursos y su aprovechamiento educativo en el aula.

- La literatura como medio para acercarse al conocimiento de la lengua extranjera.
- Los recursos del entorno y los medios de comunicación.
- Los materiales que elaboran el maestro y los alumnos: su intención educativa.
- Otros recursos impresos y audiovisuales.

2. El libro de texto y su función pedagógica.

- Los propósitos educativos, base para la selección y el uso del libro de texto.
- Los elementos que contiene el libro y su aprovechamiento para propiciar el desarrollo de habilidades básicas en los estudiantes.
 - El texto y la lectura comprensiva.
 - La imagen y la expresión oral y escrita.

Bibliografía básica

Bello Estévez, P. (1998), “Los juegos: planteamiento y clasificaciones”, en P. Bello et al., *Didáctica de las segundas lenguas. Estrategias y recursos básicos*, Madrid, Santillana, pp. 136-157.

Martos Collado, Ma. Rosa (1998), “Los materiales auxiliares: el ‘armario de recursos’”, en P. Bello et al., *Didáctica de las segundas lenguas. Estrategias y recursos básicos*, Madrid, Santillana, pp. 124-135.

Mata Barreiro, C. (1998), “Las canciones como refuerzo de las cuatro destrezas”, en P. Bello et al., *Didáctica de las segundas lenguas. Estrategias y recursos básicos*, Madrid, Santillana, pp. 158-171.

Salaberri Ramiro, S. (1998), “El libro de texto: selección y explotación”, en P. Bello et al., *Didáctica de las segundas lenguas. Estrategias y recursos básicos*, Madrid, Santillana, pp. 109-118.

SEP (1996), *Cómo se enseña hoy Lenguas Extranjeras en la escuela secundaria*, videocinta, México.

— (1997), *Plan y programas de estudio 1993. Educación Básica. Secundaria*, México.

Actividades sugeridas

I. En equipo, comentar acerca de algunos materiales (diferentes al libro de texto) que hayan empleado sus maestros en las clases de lengua extranjera en la escuela secundaria. A partir de las formas de trabajo que proponía el maestro, mencionar qué material resultaba más atractivo o interesante y por qué. En caso de que no se utilizara recurso alguno, comentar cuáles les hubieran gustado utilizar y por qué. Escribir las ideas principales que resulten de la actividad.

En grupo, presentar las ideas de los equipos y discutir sobre los puntos siguientes:

- El uso de diferentes materiales, ¿favoreció su aprendizaje de la lengua extranjera? ¿Por qué?
- ¿Quién seleccionaba los materiales, el maestro o los alumnos?

- Desde su punto de vista, ¿cuál era el criterio del maestro para seleccionar los materiales?
- En caso de que no se hubieran empleado, ¿cuáles podrían ser las causas?

A partir de la experiencia personal, escribir de manera individual las opiniones a favor o en contra respecto a la utilización de materiales en la enseñanza de la lengua extranjera.

2. De manera individual, leer el texto “Los materiales auxiliares: el ‘armario de recursos’”, de Rosa Martos, y comentar en equipos sobre los siguientes aspectos:

De acuerdo con la autora:

- ¿Qué importancia tienen los materiales en la enseñanza de una lengua extranjera?
- A los cuatro criterios que para la selección de los materiales presenta el texto, ¿cuáles podrían agregarse y por qué?
- De acuerdo con los procedimientos de elaboración, ¿cómo clasificarían el conjunto de materiales que sugiere la autora?
- Desde su punto de vista, ¿qué materiales resultarían más atractivos a los alumnos de la secundaria y por qué?

Registrar sus respuestas por escrito y argumentarlas cuando se presenten al grupo.

3. Presentar al grupo un texto literario escrito en una lengua distinta al español para que lo revisen de manera individual. En grupo, comentar las dificultades que se enfrentan cuando se lee un texto en una lengua desconocida:

- De acuerdo con los intereses particulares de los estudiantes, elaborar un inventario de obras y autores que hayan leído en español y comentar por qué les gustaron y cómo influyeron en su acercamiento personal a la literatura.
- Visitar la biblioteca de la escuela normal u otra que esté a su alcance y seleccionar una obra literaria de su interés y, de acuerdo con el dominio que tengan del idioma, elaborar un texto breve que describa los aspectos centrales de la obra.

4. Discutir en grupo las siguientes cuestiones:

- ¿Cómo puede favorecer el maestro el acercamiento de los alumnos a la literatura como un recurso para el conocimiento de la lengua extranjera?
- ¿Cómo puede contribuir la literatura al desarrollo de las habilidades comunicativas en la lengua extranjera?
- ¿Qué características deben reunir los textos literarios para incluirlos como recursos en las clases de lengua extranjera en alguno de los grados de educación secundaria?

A partir de la información generada, elaborar conclusiones y llegar a algunos acuerdos de esta actividad.

5. El siguiente conjunto de actividades tiene como finalidad analizar y poner en práctica, en el aula de la escuela normal, estrategias de trabajo con diversos recursos, que puedan favorecer el interés de los alumnos por el aprendizaje de la lengua extranjera. Para realizarlas es necesario que el maestro considere el tiempo que se requiere para la preparación y presentación en el grupo, así como para el análisis correspondiente a las actividades de cada equipo.

- Organizar equipos de modo que cada uno seleccione un recurso entre los que se sugieren a continuación:
 - a) Canciones.
 - b) Cuentos, relatos, poesía.
 - c) Juegos diversos (incluidos los de video) o recursos informáticos.
 - d) Publicaciones juveniles.
 - e) Películas o programas de televisión o de radio.
 - f) Materiales diseñados o seleccionados específicamente para la clase.

Para apoyar la preparación de estas actividades, leer individualmente los textos “Las Canciones como refuerzo de las cuatro destrezas” y “Los juegos: planteamiento y clasificaciones”.

Identificar en los programas de estudio de educación secundaria, algún contenido que pueda ser tratado empleando los recursos seleccionados.

De acuerdo con el enfoque para la enseñanza de la lengua extranjera, proponer una secuencia de actividades para realizarlas con los compañeros de grupo durante la clase.

Para el análisis de la secuencia de actividades que presente cada equipo, se pueden tomar como referentes los puntos que se señalan:

- a) Los criterios que se tomaron en cuenta para identificar los contenidos en cada caso.
- b) Las formas de participación que se pueden promover en los alumnos.
- c) Las formas en que el maestro puede integrar en estas actividades a los alumnos que tienen mayores dificultades para participar en el grupo.
- d) La contribución de cada secuencia de actividades al ejercicio de las habilidades comunicativas en la lengua extranjera.
- e) El papel del maestro en las distintas actividades.

Registrar por escrito los elementos centrales que surjan del análisis de cada situación y, de manera individual, sistematizar la información a través de un escrito individual que puede titularse “Las estrategias de enseñanza y el aprovechamiento de los recursos en situaciones que favorecen la comunicación”.

6. El siguiente conjunto de actividades se centra en el análisis de los criterios para la selección de los libros de texto, sus características y la relación que tienen con los propósitos formativos de la educación secundaria.

- En equipo, redactar al menos tres criterios que considerarían para la selección de un texto que apoye el aprendizaje de la lengua extranjera.
- De manera individual, leer el apartado “Enfoque” que se presenta en el plan y programas de estudio de la secundaria (pp. 139-143).
- En equipo, relacionar los criterios redactados con los rasgos del enfoque y los propósitos formativos de la asignatura. Pueden tomarse en cuenta aspectos como los siguientes:
 - a) El desarrollo de estrategias para el aprendizaje.
 - b) El trabajo en equipo.
 - c) El desarrollo de habilidades.

- d) El fortalecimiento de las estrategias de lectura.
 - e) La participación del alumno en su aprendizaje y el papel del maestro en la enseñanza.
- A partir de las discusiones anteriores, si es necesario, el equipo podrá reestructurar, eliminar o precisar alguno de los criterios elaborados inicialmente. Presentarlos al grupo argumentando cada uno de ellos.
 - En grupo, elegir y registrar por escrito los criterios (con su argumentación) que consideren indispensables para la selección de los libros de texto. Esta lista se utilizará posteriormente.
 - Seleccionar y analizar un libro de texto que, en apoyo a la enseñanza de la lengua extranjera, se utiliza en la escuela secundaria. En un cuadro como el que se muestra, argumentar las afirmaciones y preguntas que se presentan en la primer columna.

<i>Criterios</i>	<i>Argumentos</i>
<i>El contenido se presenta a través de un lenguaje e imágenes adecuados para los adolescentes.</i>	
<i>El tipo de actividades es diverso y con distinto grado de complejidad.</i>	
<i>¿Las actividades propician el trabajo en equipo?</i>	
<i>Las actividades están planteadas para que el alumno las realice de manera autónoma.</i>	
<i>¿Qué participación requiere o solicita el maestro?</i>	
<i>¿Las actividades están centradas en procesos memorísticos o en la recuperación de información?</i>	
<i>¿Las situaciones que se presentan son actuales y relacionadas con las experiencias de los alumnos?</i>	
<i>¿El tipo de actividades es congruente con el enfoque para la enseñanza de la lengua extranjera?</i>	
<i>¿Qué habilidades demanda y/o promueve?</i>	

Presentar sus respuestas al grupo.

- De manera individual leer “El libro de texto: selección y explotación”, de S. Salaberri. En equipo, contrastar los *criterios de selección* que propone el autor con la lista de criterios elaborados anteriormente. Destacar y comentar las coincidencias y discrepancias.
- A partir de esta actividad, si se considera pertinente, incorporar a la lista de criterios elaborada por el grupo los aspectos no considerados inicialmente. Contrastar estos criterios con las respuestas a las preguntas que se presentaron en el cuadro e identificar en el libro de texto analizado los elementos que coinciden con los criterios.

Actividad de cierre del bloque

En equipo, leer y comentar el siguiente fragmento escrito por el maestro Rafael Ramírez:*

Aunque casi todos los maestros no ignoran lo que es leer, no todos saben lo que es estudiar: estudiar es la habilidad para manejar la lectura como herramienta para construir nuestra sabiduría. [...] Se trata de una habilidad nueva que es preciso formar en las criaturas. Cuando no formamos en los niños esta habilidad les causamos un gran perjuicio. Si pasan a las escuelas superiores, progresan con suma dificultad en sus estudios; si no siguen en la escuela sino que entran de lleno a las actividades laborales, la herramienta lectura que pusimos en sus manos se les enmohece y la olvidan por falta de uso.

Algunos aspectos para orientar la discusión pueden ser:

- a) La relación entre lo que señala Ramírez y el uso de los libros de texto.
- b) El desarrollo de la habilidad lectora como herramienta para el aprendizaje autónomo.
- c) La relación entre las ideas expuestas por el autor y los rasgos del enfoque para la enseñanza de la lengua extranjera.

De manera individual, hacer una redacción donde se describan algunas estrategias para el uso de los libros de texto como un recurso eficaz en la enseñanza de la lengua extranjera.

* Tomado de “La enseñanza por medio del libro de texto”, en *Técnica de la enseñanza*, cap. XIX. Este texto fue preparado originalmente para ser utilizado por estudiantes de escuelas regionales campesinas; posteriormente, se editó en 1944. En 1967 fue incluido en el tomo III de las *Obras completas* del autor publicadas por la Dirección General de Educación Popular del Gobierno del Estado de Veracruz; de esa edición procede la versión aparecida en la revista *Cero en conducta*, año 10, núm. 40-41, mayo-agosto, México, 1995, pp. 103-108.

Actividad de cierre del curso

En grupo, analizar el programa de video *Cómo se enseña hoy Lenguas Extranjeras en la escuela secundaria*. Con este referente y el conjunto de actividades realizadas en el curso, individualmente, hacer un texto breve en lengua extranjera en el que se expresen las reflexiones acerca de “Los desafíos del profesor de educación secundaria en la enseñanza de una lengua extranjera”.